



Term 2, 2025-2026

Course Code & Title:	FREN3110 French through Literature 從文學學法語
Language of Instruction: French / English	Units: 3

Course Description

This course aims at enhancing the student's command in reading and writing of French through the study of French literary works. Through activities such as creative writing, drama performance, role-playing and group discussion, students will familiarize themselves with different literary forms (poems, novels, plays, etc.) in French. The course also aims at enriching student's general knowledge about French literary culture and allowing them to explore the writings of selected famous French authors in the specific context of their historical/biographical and cultural background. Students will be exposed to selected works through multimedia such as movies, voice recordings, songs and visual illustrations.

Prerequisite: FREN3000, 3050, 3001, 3002, 3051 or equivalent competence. Not for students who have taken FREN3100 in 2016-17.

本科研習法國文學作品，以提高學生的法語閱讀和寫作能力。通過創意寫作、話劇表演、角色扮演和小組討論等課堂活動，介紹不同體裁的文學作品(如詩、小說、戲劇等)。學生將探討著名法國文學作品的歷史文化背景，透過電影、錄音、歌曲和視覺圖象等多媒體接觸這些文學作品。

Learning Outcomes

At the completion of this course, students will be able to:

- Demonstrate an understanding of major French authors and their impact on French literature and culture.
- Situate authors and literary texts within their historical and cultural contexts and analyze works from different genres.
- Identify and evaluate the defining characteristics of literary genres such as poetry, the novel, and theater, and assess their significance.
- Comprehend and respond to literary texts with an enhanced command of French in reading and writing, while developing heightened cultural awareness.

Course Syllabus

Unit	Objectives	Content
Unit I – La Poésie (Poetry)	<ul style="list-style-type: none"> • To cultivate a personal and critical appreciation of selected major French poems. • To explore and become familiar with a diverse range of poetic forms and styles. <p>Note: English translations will be provided for all poems studied.</p>	<p>Students will engage with a curated selection of short excerpts of iconic French poems, from the 20th century back to the Middle Ages. These poems represent key literary movements including Surrealism, Symbolism, Romanticism, Classicism, and Humanism. Poets studied may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 20th Century : Guillaume Apollinaire, Paul Claudel, Paul Éluard, Jacques Prévert, Philippe Soupault, Jean Tardieu • 19th Century : Alfred de Musset, Gérard de Nerval, Marceline Desbordes-Valmore, Charles Baudelaire, Arthur Rimbaud, Paul Verlaine • 17th Century : Jean de La Fontaine • 16th Century : Clément Marot, Pierre de Ronsard • Middle Ages: Christine de Pisan <p>Through these texts, students will analyse poetic language, structure, and themes, while situating each work within its historical and cultural context.</p>

<p>Unit II – Le Roman (<i>Novel</i>)</p>	<ul style="list-style-type: none"> To develop insight into major French novels through selected short excerpts. To explore and become familiar with traditional and modern narrative forms. <p><i>Note: English translations will be provided for all excerpts studied.</i></p>	<p>Students will read and analyse short excerpts from iconic French novels, from the 20th century back to the 18th century. The selection illustrates key literary movements such as Existentialism, Modernism, Romanticism, Realism, and Naturalism. Works and authors may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> 20th Century: <ul style="list-style-type: none"> <i>Le Petit Prince</i> by Antoine de Saint-Exupéry <i>L'Étranger</i> by Albert Camus <i>Promise of Dawn</i> by Romain Gary <i>The Lover</i> by Marguerite Duras <i>Mémoire d'une jeune fille rangée</i> by Simone de Beauvoir <i>L'Écume des jours</i> by Boris Vian <i>Bonjour Tristesse</i> by Françoise Sagan <i>Voyage au bout de la nuit</i> by Louis-Ferdinand Céline 19th Century: <ul style="list-style-type: none"> <i>Notre-Dame de Paris</i> by Victor Hugo <i>Simon's Father</i> (short story) by Guy de Maupassant 18th Century: <ul style="list-style-type: none"> <i>Julie ou La Nouvelle Héloïse</i> by Jean-Jacques Rousseau
<p>Unit III – Le Théâtre (<i>Theater</i>)</p>	<ul style="list-style-type: none"> To identify and understand the distinctive features of theatrical texts through selected excerpts. To explore a range of dramatic genres, from classical comedy and tragedy to avant-garde and absurdist theater. <p><i>Note: English translations will be provided for all excerpts studied.</i></p>	<p>Students will examine short excerpts from major French plays representing different periods and styles, highlighting the evolution of theatrical conventions and themes. Works and authors may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> 20th Century: <ul style="list-style-type: none"> <i>Huis Clos</i> by Jean-Paul Sartre <i>La Cantatrice Chauve</i> by Eugène Ionesco <i>En attendant Godot</i> by Samuel Beckett 19th Century: <ul style="list-style-type: none"> <i>Ubu Roi</i> by Alfred Jarry 17th Century: <ul style="list-style-type: none"> <i>Le Bourgeois Gentilhomme</i> (<i>The Middle-Class Aristocrat</i>) by Molière

Course Components

Teaching Mode

On-site face-to-face interactive classwork: 100%

Learning Activities

Interactive classwork[1] (hr) in / out class	Extra-curricular activities (hr) in / out class	Web-based teaching (hr) in / out class	Homework / Self-study (hr) in / out class
3	0.5	1	3
M	O	M	M

M = Mandatory / O = Optional

[1] Interactive classwork focuses on student-centered activities such as pair work, group work, role-playing and student-teacher interaction.

Assessment Type		
Task nature	Description	Percentage
Participation	Active participation in class activities. Punctuality. Individual homework (short written tasks, short recordings)	10%
Quiz I	The in-class quiz will be about language and factual information. Details will be given by the teacher in class.	25%
Reading Comprehension I	One reading comprehension will be conducted in-class. Details will be given by the teacher in class.	30%
Final Test (Quiz II and Reading Comprehension II)	The in-class quiz will be about language and factual information.	15%
	The reading comprehension will be conducted in class. Details given by the teacher in class.	20%

Notes: - Students are required to arrive on time.

- Students are required to attend at least 75% of the class. Treat 75% attendance as the minimum, not the maximum.

- **Should a student miss more than 25% of the class, he/she will automatically fail the course.**

- If a student is unable to attend, he/she should review the content and homework that are missed and make them up him/her-self.

- **For missed tests, make-up tests will not be arranged unless the student can provide an official supporting document, such as a medical certificate.**

Learning Resources
Required Readings and Course Materials
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Course material will be provided by the teacher in class. ➤ Textbook : <i>Littérature Progressive du Français</i>, niveau débutant, (2^e édition) Ed. CLE International. ➤ <i>Écritures créatives, Les Outils malin du FLE</i>, Ed. PUG. ➤ <i>Jeux de théâtre, Les Outils malins du FLE</i>, Ed. PUG.
IT Resources:
- cuhk.start.me : French Common Room. This is the French Programme web page. It includes a lot of resources for students from every level.
Recommended Readings & Library Resources:
Free French/English dictionaries with pronunciation:
- On Internet: http://www.collinsdictionary.com/dictionary/french-english
- On Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.ascendo.android.dictionary.fr.free
- On iOS: https://itunes.apple.com/us/app/free-french-english-dictionary/id323683333?mt=8
Workbook:
- Grammaire Progressive du Français. Niveau Intermédiaire, Maia Gregoire, CLE International (UL- PC2112 .G744 2003)

Assessment Rubrics	
General Grade Descriptors:	
Grade	Overall Course
A	Outstanding performance on all learning outcomes.
A-	Generally outstanding performance on all (or almost all) learning outcomes.
B	Substantial performance on all learning outcomes, or high performance on some learning outcomes which compensates for less satisfactory performance on others, resulting in overall substantial performance.
C	Satisfactory performance on the majority of learning outcomes, possibly with a few weaknesses.
D	Barely satisfactory performance on a number of learning outcomes.
F	Unsatisfactory performance on a number of learning outcomes, or failure to meet specified assessment requirements.

Course Schedule (Subject to changes):

Week	Date	No Class Days	Assignments	Content	Events
Week 1	Wednesday 7 th Jan.			Unit I Poetry	
Week 2	Wednesday 14 th Jan.				
Week 3	Wednesday 21 st Jan.				
Week 4	Wednesday 28 th Jan.				
Week 5	Wednesday 4 th Feb.				
Week 6	Wednesday 11 th Feb.		Quiz I (on Unit I)	Unit II Novel	Briefing Session on Summer Courses in France (TBC)
Week 7	Wednesday 18 th Feb.	Lunar New Year Vacation (No class)			
Week 8	Wednesday 25 th Feb.				
Week 9	Wednesday 4 th Mar.	Reading Week (No class)			
Week 10	Wednesday 11 th Mar.				
Week 11	Wednesday 18 th Mar.				Francophonie Film Festival (TBC)
Week 12	Wednesday 25 th Mar.		Reading Comprehension I (on Unit II)	Unit III Theater	
Week 13	Wednesday 1 st Apr.				
Week 14	Wednesday 8 th Apr.				
Week 15	Wednesday 15 th Apr.		Quiz II (on Unit II & III) & Reading Comprehension II (on Unit III)		

Class sections and teachers' contact details:

Class	Time	Classroom	No of weeks	Teacher	Email
FREN3110	Wednesday 2:30 - 5:15 p.m.	UCA_102	13	Louis MUNSCH	louis.munsch@cuhk.edu.hk

For further information and inquiries, you are welcome to contact:

Contact	Telephone	Email	Office
Louis MUNSCH (Course coordinator)	3943 8617	louis.munsch@cuhk.edu.hk	Rm G23, Leung Kau Kui Building (KKB) Office Hours: Monday: 12-1 p.m. Thursday: 12-1 p.m.

General Office	3943 7110	lin@cuhk.edu.hk	Rm G17, Leung Kau Kui Building (KKB) Office Hours: <u>Monday to Thursday:</u> 8:45 a.m. to 1:00 p.m. and 2:00 p.m. to 5:30 p.m. <u>Friday:</u> 8:45 a.m. to 1:00 p.m. and 2:00 p.m. to 5:45 p.m.
----------------	-----------	--	--

Details of Course Website

CUHK Blackboard: <https://blackboard.cuhk.edu.hk>
and start.me: <https://fr.about.start.me/>

Feedback for Evaluation

Our language programme highly values students' feedback and comments and is happy to use them for reflection on our teaching and improvement. Students are very welcome to provide comments and feedback on the course at any time to their course teacher or the course level coordinator through email or in personal conversation. In addition, students' feedbacks will be collected in the middle of the term through an open-ended questionnaire and the teacher will discuss the feedbacks in class and make improvements if necessary. The course will also follow the university's course evaluation exercise at the end of the term, and students' feedbacks will be used for future course planning and teaching.

Academic Honesty and Plagiarism

Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>.

With each assignment, students will be required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures.

- In the case of group projects, all members of the group should be asked to sign the declaration, each of whom is responsible and liable to disciplinary actions, irrespective of whether he/she has signed the declaration and whether he/she has contributed, directly or indirectly, to the problematic contents.
- For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment.
- Students are fully aware that their work may be investigated by AI content detection software to determine originality.
- Students are fully aware of the AI approach(es) adopted in the course. In the case where some AI tools are allowed, students have made proper acknowledgment and citations as suggested by the course teacher.

Assignments without a properly signed declaration will not be graded by teachers.

Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide.

The submission of a piece of work, or a part of a piece of work, for more than one purpose (e.g. to satisfy the requirements in two different courses) without declaration to this effect shall be regarded as having committed undeclared multiple submissions. It is common and acceptable to reuse a turn of phrase or a sentence or two from one's own work; but wholesale reuse is problematic. In any case, agreement from the course teacher(s) concerned should be obtained prior to the submission of the piece of work.

The copyright of the teaching materials, including lecture notes, assignments and examination questions, etc., produced by staff members/ teachers of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) belongs to CUHK. Students may download the teaching materials produced by the staff members/ teachers from the Learning Management Systems, e.g. Blackboard, adopted by CUHK for their own educational use, but shall not distribute/ share/ copy the materials to a third-party without seeking prior permission from the staff members/ teachers concerned.

Use of Generative Artificial Intelligence (AI) Tools in Teaching, Learning and Assessment

All use of AI tools is prohibited in assignments and assessment tasks

In any kind of learning activity or assessment that will be counted towards the final course grades (or used for evaluating attainment of the desired learning outcomes), students are not allowed to submit work which is produced with the collaboration of or supported by the use of any AI tools (e.g. ChatGPT, DeepSeek).

Improper/unauthorized use of AI tools in learning activities and assessments will constitute acts of academic dishonesty and will be handled according to the University's Procedures for Handling Cases of Academic Dishonesty.

In case of queries, students should seek advice from the course teacher.

For more information about our French Programme, please subscribe to our Instagram account!



CUHK_FRENCH_PROGRAMME



CUHK.LING.ML